

投入世界盃 平和坊勸誡青少年勿賭波

四年一度、廣大球迷引頸以待的2010年世界盃大戰將於6月11日開幕，各國的足球勁旅定必作出多番龍爭虎鬥，激戰連場。相信不少狂熱球迷，尤其是青少年，為追捧精彩賽事或將廢寢忘餐，更可能抵受不住誘惑，參與賭波，自此沾上沉迷賭博的惡習。

東華三院平和坊獲民政事務局平和基金資助，自2003年10月至今共為超過三千二百個家庭提供深入的病態賭博輔導服務。據平和坊多年的服務數據顯示，因賭波求助的個案會因大型賽事而增加，而且二十五歲以下青少年的賭波行為比例（80.75%）較成年人的（50.9%）高出60%之多。事實上，青少年賭波行為已響起警號，當中因賭波衍生的問題，如債務及經濟問題（逾70%）、工作或學業受影響（近30%）、家人或朋友關係受影響（逾80%）、嚴重受情緒困擾以致想過自殺（10%）、以及違法（3%）。

為迎接世界盃來臨及勸喻青少年切勿沉迷賭波，東華三院平和坊於5月30日舉辦「投入世界盃—睇波不迷賭」足球邀請賽，並邀得多位著名球員包括山度士、蔣世豪、司徒文俊、羅繼華、梁帥榮等與香港足球總會U15青年隊對壘，兩支隊伍施展渾身解數，冒雨上演一場精彩友誼賽事，博得現場觀眾掌聲不絕。



▲著名足球員、足總U15青年隊、女子隊和義工們於賽後合照。



▲東華三院梁定宇主席（中）與著名足球隊員合照，包括（左起）羅繼華、山度士、蔣世豪、郭家明、梁帥榮及司徒文俊。

多位著名足球員與香港足球總會U15青年隊（穿背心者）對壘。



◀「睇波不迷賭」邀得民政事務局常任秘書長楊立門太平紳士（左二）及香港足球總會國際事務總監郭家明太平紳士（右二）親臨支持。

迷上賭波怎麼辦？

東華三院平和坊建議：

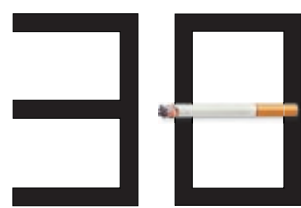
1. 停止閱讀報章、雜誌、電視及電台有關賭波資訊，減低被引誘的機會。
2. 取消所有電話及網上的投注戶口，只攜帶足夠一天使用的現金，減低投注的機會。
3. 向一位可信任的親友坦白自己的情況，尋求他/她的支持並與你一同參與其他活動，包括立刻尋找專業輔導的協助。



東華三院平和快線：2827 4321

接聽時間（世界盃賽事期間）：星期一至六每日上午10時至晚上10時

5.31 世界無煙日 探討男女戒煙大不同



唔係老花 而係老化

綜合戒煙熱線：1833 183（按2字）

不想看起來比真實年齡大？
請決心戒煙！

你身邊的人有吸煙嗎？他們較多是男性還是女性？本港的吸煙人數在過去二十年不斷下降，但女性吸煙比率由1990年的2.6%增至2008年的3.6%，情況令人憂慮。

東華三院戒煙綜合服務中心於5月31日世界無煙日，藉着「性別與煙草」的主題與大家探討兩性戒煙的分別，並邀得多位成功戒煙人士現身分享戒煙心得。

自2009年成立以來，東華三院戒煙綜合服務中心已為超過一千八百名煙民提供戒煙評估及諮詢，並針對性地結合藥物及心理治療，戒煙成功率高達40%。綜合前線服務經驗所見，兩性戒煙原因大致相若，主要想改善健康、節省金錢及改善儀容，但男性較多希望改善心肺功能，女性則多因計劃生育而戒煙。

此外，兩性的戒煙失敗原因各異，男性主要受朋輩及工作壓力影響；女性主要是因為情緒問題及擔心戒煙後體重上升。在戒煙輔導方面，男性多期望能獲得直接有效的戒煙方法，亦較樂意參加小組輔導；相反，女性在戒煙時需輔導員多花時間聆聽她們的情緒問題、協助她們建立良好情緒管理及控制體重方法等，因此較多選擇以個人輔導形式戒煙。



東華三院戒煙綜合服務中心頒發「成功戒煙一周年獎狀」予一眾成功戒煙人士，以示嘉許。

「最佳生日禮物就是媽媽成功戒煙」

梁女士今年終於送出這份令十一歲女兒期盼已久的生日禮物。梁女士今年終於送出這份令十一歲女兒期盼已久的生日禮物。梁女士今年終於送出這份令十一歲女兒期盼已久的生日禮物。梁女士今年終於送出這份令十一歲女兒期盼已久的生日禮物。梁女士今年終於送出這份令十一歲女兒期盼已久的生日禮物。

想起女兒討厭煙味而拒絕擁抱自己而感難過，加上擔心踏入青春期的女兒會模仿自己吸煙，梁女士決定到東華三院綜合戒煙中心尋求協助，在家人、朋友及輔導員的支持下，成功度過最艱難的脫癮期，現已成功戒煙超過一年。她亦推介吸煙的同事及朋友前往中心接受戒煙服務，一起展開清新無煙人生。



主席感言

今年東華三院慶祝一百四十周年，本院除了贈醫施藥聞名外，教育服務亦有一百三十年的歷史。東華早於1880年興辦平民義學，最初以學塾形式提供教育服務，在二次大戰前曾先後進行多次義學改革，惠及不少清貧家庭。戰後，東華教育服務邁向現代化和正規化，致力改善校舍條件及辦理班級齊備、有獨立校舍的學校。1954年，我們籌建東華的九龍第一間小學（東華三院姚達之紀念小學）；1961年，我們又開辦東華三院第一中學（東華三院黃笏南中學），自此一直秉承「有教無類」的辦學宗旨，廣栽桃李，培育人才。

隨着社會不斷進步，東華三院的教育服務持續發展，並堅守「全人教育」的理念，培育學生有正確的價值觀和積極的人生觀，讓他們發揮個人潛能，日後成為具備知識技能，有獨立思考能力、勇於承擔責任和關注社會事務的良好公民。至今，東華共營辦五十間學校，包括一間社區書院、十八間中學、十四間小學、十五間幼稚園及兩間特殊學校。

曾接受東華教育的人當如恆河沙數。藉着東華慶祝一百四十周年，我們希望引領舊生重返東華，延續校友間那份互相扶持和磨勵奮進的精神，以東華三院校友的獨特身份和我們一起服務大眾，回饋社會。為此，我們已在東華網站加設東華三院校友專區，歡迎所有曾在東華轄下中、小學畢業或肄業的舊生在網上完成簡便的登記程序。

此際上海世博會掀起一片熱潮，我向大家預告東華將與香港青年交流促進聯會合作，組織一群共一百四十多名學生包括東華傑出學生的學習團，於6月底前赴上海世博會。我很榮幸擔任是次訪問團的總團團長，正期待與名譽團長的聯會主席龍子明先生一起，在五天豐富緊密的旅程中帶領眾學生拓闊視野，並置身於世博盛事感受身為中國人的榮耀。我亦謹此感謝中聯辦各要員在本院籌備世博之旅期間對師生的支持和指導。

東華三院主席 梁定宇

讀寫奇兵親子營

共創家庭正能量

東華於5月8日假香港科學園高錕會議中心舉行「讀寫奇兵親子營2010 - 共創家庭正能量」啟動禮，邀得教育局首席督學(特殊教育支援)黎錦棠先生親臨主禮，並邀得屯門醫院顧問醫生、《子鳥情深》作者關子凱醫生為主講嘉賓，以父親身份分享如何支援兒子成長的經驗。

「讀寫奇兵親子營」是東華轄下「支援讀寫障礙學生計劃」的其中一項活動，特別為同學設計多項遊戲活動，讓他們學習以「勇氣」、「溝通」、「樂觀」、「堅毅」和「關愛」等正能量來面對生活上的挑戰。親子營亦舉行親子劇場及分享講座，希望增進正面的親子互動經驗，從而建立更融洽的家庭關係，和增加家長對讀寫障礙的認識。本年度的親子營得到交通銀行贊助，並獲安排約三十名銀行義工，聯同東華的輔導人員為百多名同學及家長主持活動，與參加者一同度過一個難忘及有意義的周末。



▲屯門醫院顧問醫生關子凱醫生以「共創家庭正能量」為題主講。

有讀寫障礙的同學和一般同學均有獨特的天份和個性，只要學校和家庭緊密協作，因應同學的需要，採用有效的教導方法，因材施教，便能讓同學發揮潛能。



▲梁定宇主席（左三）、教育局首席督學（特殊教育支援）黎錦棠先生（左四）及嘉賓主持啟動儀式。



▲王忠桐先生與其中一間中學黃笏南中學的校長和師生合照。

配合新高中課程

聯校訪東莞王氏港建科技城

東華三院承蒙本院王忠桐前任主席的帶領和協助，於3月20日及5月8日先後安排轄下共十八間中學的高中學生到王氏港建科技城參觀。

同學除有機會親臨科技城廠房及宿舍，一睹企業的設施、規模和運作情況外，更於電影院內上一堂由王忠桐主席親身主講的課。王主席是王氏港建國際（集團）有限公司董事、主席兼行政總裁，他以自身的創業和營商經歷大大開拓年輕人的視野。

藉着是次參觀，同學對中國經濟發展及中港兩地經濟結合活動的認識亦得以提升，更了解港商對國內經濟建設的貢獻。活動正好切合教育局近年推出新高中課程「工作有關的經驗」的學習活動目的，拓闊同學與工作有關的接觸面，並增加他們對學習的興趣。



▲王忠桐先生與同學們進行交流。

中學聯校辯論比賽

增學生社會觸覺



▲東華三院主席兼名譽校監梁定宇先生與辯論比賽冠軍馬振玉紀念中學的隊員合照。

馬振玉紀念中學
奪桂冠兼得
最佳辯論員殊榮

東華貫徹「全人教育」的辦學宗旨，於屬下十八間中學舉辦第四屆聯校辯論比賽，並邀得香港中文大學社會科學院院長李少南教授、香港中文大學粵語辯論隊前隊長賴礎賢先生及前副隊長夏大興先生擔任冠軍賽及季軍賽的評判。

辯論比賽由今年2月開始，經過多個回合的遴選，於5月15日舉行冠軍賽和季軍賽，辯題分別為「香港應實施醫藥分家」及「香港考試制度扼殺了學生的創意」。經過一番龍爭虎鬥，比賽最終由東華三院馬振玉紀念中學奪得桂冠，亞軍為東華三院李潤田紀念中學，季軍和殿軍則分別為東華三院吳祥川紀念中學及東華三院呂潤財紀念中學；最佳辯論員的殊榮亦由東華三院馬振玉紀念中學同學奪得。

辯論活動不單可訓練同學的邏輯思維、應變力和表達技巧，還可鼓勵同學多留意時事，對社會保持敏銳的觸覺，成為樂於學習、善於溝通，又關心社會的年青一代。



▲評判與進入四強的學校辯論隊合照。

從東華三院文物館看機構文化保育發展

1870年3月30日，香港立法局制訂《華人醫院則例》（《倡建東華醫院總例》），規定東華醫院以中醫中藥免費治療貧病華人。這是香港首個獲得政府撥地支持和具備西方法理基礎的民間機構，由一個總局管理。東華醫院的華人領袖很快成為港英政府與清政府的橋樑，他們也是港英政府與民間溝通的媒介，兼辦很多慈善工作。經過悠長的歲月，東華三院今年慶祝成立一百四十周年，現時服務單位超過二百二十個，員工超過一萬人，近年經常性開支每年達四十九億元。

很多人說，從一個機構的過去，可以想見它的將來。因此任何一個歷史悠久的機構，都會視其日積月累的文化內涵為最寶貴的資產。東華三院的服務和工作，涉及廣大市民的生、老、病、死和教育各個環節，箇中的人文故事，承載着香港人豐富的集體回憶。

1990年代，香港準備回歸祖國，市民對香港歷史的興趣慢慢提升。1993年，成立於1970年的東華三院文物館對外開放，由於儲存的歷史文獻達四千三百項（最早的為1873年的東華醫院徵信錄，類似今天的年報），雖然年份時有斷續，但其反映的民間情況既深且廣，瞬間便引起研究人員注意。

隨着東華內部和外界對東華檔案的興趣和需求增加，東華三院於2000年新世紀及新一千年開始，加強開發機構歷史的工作。適值東華三院慶祝成立一百三十周年，特別推出文物徵集計劃，同時出版《東華三院一百三十年》書冊。當年舉辦的文物展覽開幕典禮廣邀東華三院的主席總理、政府官員、學者、參與「歡樂滿東華」籌款活動的屋邨屋苑代表，以及文物捐贈者參加，引起很大的迴響，傳播媒介對東華三院的發展與香港歷史的關係深感興趣。其後，東華三院積極參與政府、文博界、學術界及香港檔案學會的活動，就開發和推廣東華歷史拓展關係網絡，很快東華三院文物館便成為一個滙聚多學科、多專業的全方位香港史基地。



▲ 1873年東華醫院徵信錄。



▲ 1993年開放東華三院文物館開幕典禮。



▲ 於東華三院一百三十年文物展覽開幕典禮上，推出第一本關於機構歷史的書冊。

2005年，東華三院慶祝成立一百三十五周年，決定為各界人士提供更多本地史資料及向下一代推廣社會核心價值——慈善和關愛精神。東華三院委託香港大學亞洲研究中心展開一項歷史研究計劃，由該中心名譽副教授冼玉儀博士及資深歷史研究學者劉潤和博士編成《益善行道——東華三院一百三十五周年紀念專題文集》。這是由坊間出版機構與東華合作的第一本機構歷史專著，極具參考價值。

同年，東華三院又與香港大學亞洲研究中心合作進行口述歷史計劃，至2009年3月完成時共蒐集約一百位與東華相關人士的口述歷史故事，受訪者包括前任主席、已退休或屆退休年齡的不同職級資深員工、屬校畢業或肄業學生、熱心參與東華籌款的社區人士等，以補充館藏文字檔案的不足。東華三院的歷史內涵豐富，儲存的檔案滲透了香港、中國、以至世界華人社會的歷史。東華於2006年初與香港中文大學歷史系合作，將東華的檔案資料內逾千項與東華慈善事業現代化、原籍安葬和殮葬服務、制度完善化及服務轉型有關和具代表性的東華檔案編纂成五冊書籍，2010年3月全部完成。



▲《東華三院檔案資料彙編》系列第一次書稿提交儀式於2008年3月舉行，由香港中文大學校長劉遵義教授（右三）主禮。



▲ 2009年5月的口述歷史檔案移交典禮上，香港大學校長徐立之教授（右），將象徵盛載着東華三院歷史片段及珍貴回憶的沙漏移交東華三院。

東華三院的歷史，是認識和研究本地史的最重要材料。2007年本院邀得前香港歷史博物館總館長暨本地史專家丁新豹博士編著，以故事形式描劃出一個慈善機構在殖民地社會裏獨特的發展歷程。丁博士三年的筆耕，為東華完成第二本機構專著《善與人同：與香港同步成長的東華三院（1870-1997）》，成為東華三院慶祝一百四十周年一個重要里程碑。

為配合學校推行新高中通識教育課程，讓老師和同學可利用東華三院文物館的資源作為課室以外的教育平台，文物館特別利用館藏的文物和檔案，並參考新高中課程的通識教育、世界歷史、中國歷史等科目的課程指引，為本地老師和中學生制訂「東華三院與香港的歷史及發展」資料套，讓中學生透過研習東華歷史，了解東華在香港發展史上擔當的重要角色。

由於保留東華三院的歷史文化對保留香港的歷史文化至為重要，東華三院董事局決定於2010年4月1日成立檔案及歷史文化辦公室，以便加強對東華歷史文化工作的重視和關注。本院期望透過新辦公室的成立，提升機構的社會地位、企業形象及持份者的歸屬感。

東華三院文物館的員工隊伍現已併入新辦公室。透過細水長流的文化保育工作，辦公室會彰顯東華三院向祖國和世界推廣慈善精神的重要角色。相信東華三院於2015年慶祝一百四十五周年時，文化保育的成果定會在國家以至世界文化遺產佔一席位。

《善與人同：與香港同步成長的東華三院（1870-1997）》▶



▲《益善行道——東華三院一百三十五周年紀念專題文集》新書發佈會。



國家中醫藥管理局副局長到訪東華

國家中醫藥管理局副局長于文明教授於5月11日率領一行五人代表團到訪廣華醫院 - 香港中文大學中醫藥臨床研究服務中心、東華三院王澤森上醫館及東華三院文物館；于局長更對東華在發展現代中醫藥的努力作出了肯定及勉勵。代表團成員包括醫政司楊龍會副司長、國際合作司項目官員肇紅女士、北京市中醫藥管理局趙靜局長及中國中醫科學院廣安門醫院全小林副院長。為熱烈歡迎于局長等人，梁定宇主席及施榮恆副主席於當晚設宴款待代表團，雙方就中港兩地中醫藥發展交流意見。

于文明副局長(中)致送紀念品予梁定宇主席(右)及施榮恆副主席。



▲ 中醫藥管理局副局長于文明教授(右五)及代表團成員到訪東華三院文物館。

中西醫護人員探訪湖南及張家界醫療機構

4月24至29日，東華醫院外科部多位醫生、護士與醫務科職員及中醫師獲東華三院贊助到湖南及張家界進行中西醫學術交流和探訪，拜會了多個單位，獲益良多。其中主要探訪的單位有湖南中醫藥大學、湖南中醫藥大學第一附屬醫院及張家界市中醫院。藉着是次探訪，兩地醫護人員作出多項專題匯報，並分享中西醫在臨床上對不同病症的治療及護理經驗，讓本院進一步加深了解國內中西醫藥發展。另外，在中醫護理培訓上，兩地的醫護人員作了多方面的交流，為日後本地的培訓帶來新的構思。



▲ 東華醫院外科部鍾漢平顧問醫生於湖南中醫藥大學交流會上發表演說。

◀ 代表團於湖南中醫藥大學第一附屬醫院門外合照。

義莊與華人傳統息息相關

義莊是提供給先人臨時寄厝的地方，故此也叫「先人客棧」，東華轄下的義莊建於1875年，原址位於西環牛房，及後於1899年遷至大口環現址。於19世紀末，不少華人往美國及外地謀生，因當時華人的傳統觀念，身故後都希望能夠原籍安葬，落葉歸根，香港地理上鄰近內地，且具深水港可容納大洋船，有利義莊成為原籍安葬的中轉站、外僑身故後等候原籍安葬的臨時寄厝之地，義莊亦滿足本港居民因須擇地安葬或種種不同原因的寄厝需要。逾世紀以來，東華轄下的義莊，就華人的殮葬需要提供適切的服務，與華人傳統需要息息相關，在運作上具獨特的功能及意義，在香港華人的發展史，更佔有極為重要的地位。

義莊的保育價值

義莊的建築物歷史悠久，有涼亭、大堂及數十間莊房，建於不同的歷史年代，反映着不同的建設風格，亦見證着不同年代的香港及全球華人的歷史，及歷屆東華董事局於不同年代克服困難、當仁不讓的慈善精神。義莊經歷多年風雨侵蝕，結構難免殘破，於2003年東華為義莊完成全面修復工程，及後分別獲得2004年度香港文物獎「文物保存及修復獎」榮譽大獎，及聯合國教育、科學及文化組織頒發的2005年度「亞太區文物修復獎」優越大獎，兩個大獎除了認同東華的復修努力外，亦肯定義莊的保育價值。

兼顧保育關注並回應社會需求

上世紀70年代，隨着香港華人對土葬需要的觀念改變，逐漸接受火葬，東華義莊亦開始建立靈灰庫，回應市民需要。時至今日，火葬已成為主流，市面灰位極為短缺，供不應求；有見及此，東華因應社會需要，在保留義莊原貌及不影響建築物結構的前提下，把空置莊房妥善運用，將內部改裝為創新的靈灰租賃位。由於本港沒有同類的靈灰位租賃服務可供參考借鏡，本院於2009年6月先行試驗計劃，及至效果良好，始於2010年正式投入運作，並將其他數十個空置莊房陸續改裝，刻下完成改裝的四間莊房可提供共四百多個靈灰租賃位供市民認租。

東華義莊靈灰租賃位服務

靈灰租賃位的特色

東華義莊管理靈灰庫歷史悠久、經驗豐富，質素有所保證，而且以短期租約租出靈灰位，市民於期滿可申請續租，除了給義莊的靈灰租賃位設施更大應變彈性外，更可大大減輕市民負擔，方便市民隨時就其需要作出靈活應變，可說是兩全其美的計劃。

此外，靈灰租賃位摒除傳統的石碑封密方式，而轉用創新電腦打印配以透明膠片封密灰位方式，不單節省天然物料及成本，較環保之餘，更令外觀齊整劃一，普遍受市民歡迎。

短期發展

東華義莊將因應市民需要陸續改裝，以舒緩本地靈灰位的短缺，義莊現更着手研究加入豪華裝的靈灰租賃位，以迎合較富裕家庭的需要，一方面增加善款，推動東華的各項慈善項目，另一方面務使義莊達致全方位的靈灰租賃位服務，擴大服務範圍。

查詢電話：2859 7624 / 2859 7681

網址：<http://www.tungwahcsd.org/special/commemorationniches/>

為基層人士推兩年社區健康發展計劃

雖然近期香港經濟稍見復甦，但基層市民尚未享受到成果，不少在大埔及北區居住的市民，包括領取綜合社會保障援助者、低收入或失業人士在飲食方面只能滿足基本需要，未有足夠條件照顧到營養的重要。有見及此，東華三院大埔及北區安老服務單位與葛蘭素史克有限公司合作，成功申請『攜手扶弱基金』舉辦一項為期兩年，名為『富營天下社區健康發展計劃』的服務，目的是讓上述弱勢社群享用營養健康食品、護理用品和流感疫苗注射；此外為大埔及北區居民舉辦健康小組、健康講座及健康檢查等活動，讓他們認識及關注營養與健康的重要性。

兩年的服務計劃共分四期推行，第一期的協作機構包括區內的育賢小學、基督教女青年會秀群松柏社區服務中心、大埔何妙齡那打素醫院、蓬瀛仙館祥華老人服務中心及東華三院洪王家琪幼兒園，除介紹和轉介有需要人士參與計劃外，亦協助服務的推展，預計受惠人次將超過六千。

本院於4月24日舉行計劃開幕典禮，邀得社會福利署大埔及北區助理福利專員吳庭光先生主禮，攜手扶弱基金代表和葛蘭素史克有限公司何翠貞副總裁及總經理出席，連同第一期的協作機構代表及服務受眾，共約三百名嘉賓出席，部分機構更參與表演環節以示支持。



▲ 社會福利署大埔及北區助理福利專員吳庭光先生（中）主持開幕典禮。



東華三院大埔及北區區域主任林樹垣先生（右）及葛蘭素史克有限公司副總裁何翠貞女士（左）到育賢學校主講「拜拜傳染病」講座。

黎鄧潤球幼稚園獲全港兒童說故事比賽獎



東華三院黎鄧潤球幼稚園的鍾老師（後排右）扮演雄糾糾的獅子大王，兩位高班的小朋友張銳婷（前排左）及林珮盈（前排右）則扮演蚊子和蜘蛛，生動地說出教人不要驕傲的故事。她們造型可愛、扮相維肖維妙，引得觀眾捧腹大笑，最後勇奪「師生合作組」冠軍。鍾老師和兩位學生於賽後與評判查小欣小姐合照。

	活動項目	活動簡介
1	萬分關心行動	每月向合資格領取健康產品及護理用品的受惠者派發「健營」物品。於每年的流感高峯期前為有需要又適合注射流感疫苗人士提供免費注射流感疫苗服務。
2	健康「無憂」講座	為社區人士提供不同主題的健康營養講座，以加強其「健營」知識及意識。
3	健康「請查」	透過每月健康檢查，關注受惠者健康情況，按各受惠人士個別情況提供專業意見及建議。
4	「營」人生活健康教育小組	以小組形式教育市民如何關注自己健康及營養，同時增進健康護理知識。
5	「健營」生活嘉年華	透過舉辦嘉年華會向大埔及北區人士推廣及宣傳本計劃，希望於嘉年華會中將健康訊息推廣至社區教育層面。

小學聯校

東華三院屬下十四間小學於5月20日舉行聯校畢業典禮，邀得香港教育學院校長張炳良教授蒞臨主禮。今年有一千五百多名學生畢業。

畢業典禮

東華三院主席兼名譽校監梁定宇先生表示，始於1880年的東華教育服務宗旨是有教無類，為學生提供「全人教育」。本年度董事局撥款八百多萬元，供屬下十四間小學進行多項計劃以提升教育素質，包括增加和改善學校的教學設施、加強校長和教師的專業培訓、實施課程改革、推行國民教育和環境教育、照顧有特殊教育需要的學生，以及為學生舉辦多元化的課外活動。在中文教學方面，各校均積極推動以普通話上中文課。除與內地大學合作進行教師培訓外，更獲「語文教育及研究常務委員會」資助，在屬下鄧肇堅小學、王余家潔紀念小學及李東海小學推行為期三年的「以普通話教授中國語文科」試驗計劃。英文教學更特別聘請英語教學專家，為英文科教師舉辦培訓課程及提供顧問服務，以提升他們的專業能力及改善學校的英語教學效能。



▲主禮嘉賓張炳良教授是東華三院香港第三小學(現為東華三院李賜豪小學)的舊生，他勉勵學弟妹要秉承香港人在艱難時期互相扶持和堅毅拚搏的精神，好好裝備自己，將來為社會作出貢獻。



▲香港教育學院校長張炳良教授(右一)頒發畢業證書予各間小學畢業學生代表。



學生表演舞蹈。▶



▲董事局成員與各參賽者於賽前合照

一百四十周年盃 員工籃球比賽

「東華三院一百四十周年盃」員工籃球比賽於5月15日假東華三院邱子田紀念中學舉行，由梁定宇主席主持開球禮。賽事分為男子三人籃球比賽及個人射罰球比賽。經過一輪緊張刺激的對戰後，由東華三院鄧肇堅小學奪得隊際賽冠軍，廣華醫院的鄧偉明先生則奪得個人射罰球賽冠軍。

比賽結果	得獎者/隊名	所屬東華三院單位/隊長所屬單位
男子組隊際冠軍	鄧肇堅小學隊	鄧肇堅小學
亞軍	Happy Five 隊	王余家潔紀念小學
季軍	神州火箭A隊	廣華醫院
神射手獎	謝厚軍	鄧肇堅小學
個人射罰球冠軍	鄧偉明	廣華醫院
亞軍	謝澤生	馬錦燦紀念小學
季軍	梁卓輝	賽馬會展毅日間活動中心暨宿舍



▲梁定宇主席主持開球儀式。

樹華基金

東華三院轄下廣華醫院的婦產科每年服務逾六千名孕婦，當中為數不少來自低收入的家庭。經濟困難除會直接影響產婦在坐月期間的身體調適外，更會阻礙初生嬰兒攝取足夠營養，影響日後成長。

本院早前蒙「方樹福堂基金」及「方潤華基金」雅諾捐助一百五十萬元成立「樹華基金」，幫助在廣華醫院產子的貧困家庭獲得營養膳食援助。凡經濟上有困難或初生嬰兒患有嚴重疾病的本港產婦家庭可向廣華醫院提出申請，每個合資格的家庭可獲發一千元的現金津貼，以解營養短缺之急。

東華三院單位命名捐助計劃

- 目的：**籌募經費以增善服務單位的設施和提升服務質素
- 計劃內容：**善長如捐助本院服務單位指定數額(五十萬元起)，本院可提供該單位予善長命名為念
- 查詢：**如善長有意捐助本院善業，命名東華三院屬下單位，請與麥秀英籌募總主任(電話：2859 7507)聯絡，她當樂於向閣下提供更詳細的資料。

東華三院瓷相募捐計劃

- 目的：**籌募各項服務經費
- 計劃內容：**籲請各界善長惠予支持，造福社會。善長如捐助本院指定數額(二十萬元起)，本院可安裝善長的瓷相於東華三院轄下的東華醫院或東華東院為念。
- 查詢熱線：**1878 333(本院職員當樂於提供該計劃更詳細的資料)

14.7.2010
(星期三) (Wed)



東華三院
Tung Wah
售旗日
Flag Day 2010

全年捐款熱線
Donation Hotline
1878 333

目的：籌募醫療及社會福利服務經費

日期：2010年7月14日（星期三）

時間：上午8時至中午12時

捐助方式：（1）支持港九新界各區進行的街頭售旗活動

（2）歡迎各大工商機構參與企業售旗

（i）在公司／店舖／辦公大樓內向員工及顧客售旗

（ii）派出義工在公司附近的公眾地方向途人售旗

（iii）根據上述（i）及（ii）項所籌得的善款作出等額捐助

（iv）在公司／店舖內張貼活動海報

（v）惠捐善款

（3）於東華三院屬下醫院設立的售旗攤位踴躍買旗

（4）登入 www.tungwah.org.hk 作網上捐款

查詢電話：1878 333（本院職員當樂於提供活動詳細資料）

☒ 我樂意捐助東華三院「售旗日」，支持東華三院幫助弱勢社群：

（請在所選項目的空格內加上「✓」；並在註「*」該處刪去不適用者。）

☐ HK\$2,000

☐ HK\$1,000

☐ HK\$500

☐ HK\$300

☐ 其他捐款金額 HK\$ _____

捐款方法

☐ 支票捐款

支票號碼：_____

（劃線支票抬頭請寫「東華三院」，並連同此表格寄回本院，以便發出捐款收據。）

☐ 信用卡捐款

（信用卡捐款可傳真至2559 6835。）

☐ VISA 卡

☐ 萬事達卡

信用卡號碼：_____

發卡銀行：_____ 信用卡有效期至：_____ 月/_____ 年

持卡人姓名：_____ 先生 / 女士* 持卡人簽署：_____

善長資料

捐款善長及鳴謝芳名：_____ 先生 / 女士*

地址：_____

日間聯絡電話：_____ 電郵：_____

善長留言：_____

捐款收據

☐ 請發給捐款收據 備註2

捐款收據芳名：_____ 先生 / 女士*

（如與捐款善長不同）

☐ 為幫助 貴院減省行政開支，我不需要捐款收據。

請寄上

☐ 「東華之友」每月捐款計劃資料 _____ 份。

備註：

- 如蒙支持善舉，請將填妥的捐助表格及捐款寄交本院。請在信封面寫上「東華三院簡便回郵10號」，無須貼上郵票。您亦可先將表格傳真至本院（號碼：2559 6835）。
- 捐助東華三院滿100元的善款可獲政府免稅。
- 如不需要捐款收據，您可透過「繳費靈」致電18033或瀏覽 www.ppsk.com 捐款，東華三院商戶編號：9216。
- 您向本院提供的個人資料只限作籌募活動及寄回捐款收據之用。

東華三院籌募科

香港普仁街12號

查詢電話：1878 333

圖文傳真：2559 6835

網址：www.tungwah.org.hk、www.東華三院.hk

電郵地址：frd@tungwah.org.hk

醫療儀器捐助計劃 （醫院單位）



▲ 超聲波膀胱掃描器 ▶



▲ 電動升降頸腰椎牽引床 ▶



目的：為東華屬下醫院籌募經費添置醫療儀器

計劃內容：呼籲各界善長踴躍參與，支持東華三院為屬下各間醫院添置先進醫療設備，讓更多病者可以及早得到全面及有效的治療。增添的醫療儀器不但可以幫助東華醫護人員搶救寶貴生命，更可減輕病者在治療期間受到的痛楚，有助提升治療成效。

捐助及

鳴謝方式：歡迎善長惠捐善款支持醫療儀器的添置費用。如您樂意捐助任何一項儀器的全部添置費用，我們將會在您所認捐的儀器及東華網頁上鳴謝您的捐助，讓您的愛心和善心溫暖社會每一個角落。有關東華各間醫院所需的儀器及設備簡介或計劃詳情，請瀏覽東華三院網頁 www.tungwah.org.hk 或 www.東華三院.hk 查閱。

查詢及

捐款熱線：1878 333（本院職員當樂於提供計劃詳細資料）

減少用紙

選用《東華通訊》
電子版本

我們歡迎讀者選擇收取《東華通訊》電子版本。

www.tungwah.org.hk/?content=247

輸入您的姓名、電郵地址及標籤上的郵寄編號（適用於現時以郵寄方式收取刊物者），以便編輯跟進。

一起為環保出力，
減少用紙！